

وزارة الخارجية

قرار

وزير الدولة للشئون الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٥٤ لسنة ١٩٨٠ الصادر بتاريخ ٣/٢/١٩٨٠ بشأن الموافقة على الاتفاقية الخاصة بمنحة مشروع التسويق التعاوني بين حكومة جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الموقعة في ٥/٩/١٩٧٨ .
وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٦/٣/١٩٨٠ .

قرر :

مادة وحيدة : ينشر في الجريدة الرسمية الاتفاقية الخاصة بمنحة مشروع التسويق التعاوني بين حكومة جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الموقعة في ٥/٩/١٩٧٩ .
ويعمل به اعتبار من ١٥/٩/١٩٧٩ .

وزير الدولة للشئون الخارجية

د. بطرس بطرس غالى

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٨٧ لسنة ١٩٨٠

بشأن الموافقة على الخطاب المتبادل بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية الصين الشعبية الموقع بتاريخ ٢/٥/١٩٧٩ بشأن التعاون في مجال المشروعات الزراعية المصرية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

الموافقة على الخطاب المتبادل بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية الصين الشعبية الموقع بتاريخ ١٩٧٩/٥/٢ بشأن التعاون في مجال المشروعات الزراعية ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

صدر برئاسة الجمهورية في ٣ ربيع الآخر سنة ١٤٠٠ (٢٠ فبراير سنة ١٩٨٠)

أنور السادات

بيجنج في ٢ مايو ١٩٧٩

صاحب المعالي

إنه يشرفني أن أنهي لسيادتكم نيابة عن حكومة جمهورية الصين الشعبية ، أن الجانبين الصيني والمصري ، انطلاقاً من روح الأخوة المتبادلة قد توصلنا إلى اتفاق للتعاون العلمي والفني في مجال المشروعات الزراعية المصرية الصينية المشتركة للأعوام ١٩٧٩/١٩٨٠ كما يلي :

أولاً - يلتزم الجانب الصيني أمام الجانب المصري بتنفيذ المشروعات الأربعة التالية :

١ - تربية الأسماك في المياه العذبة .

(١) إرسال اثنين من الفنيين الصينيين لمصر لتقديم الخدمات الفنية الإرشادية في تربية الأسماك في المياه العذبة .

(ب) إمداد الجانب المصري بكميات صغيرة من زريعة الأسماك .

٢ - إيفاد اثنين من الصينيين الفنيين لمصر لتقديم الخدمات الفنية الإرشادية في تشغيل ماكينة شتل الأرز وتربية شتلات الأرز .

٣ - إمداد مصر بكميات صغيرة من عقل أشجار التوت وبيض دودة القز .

٤ - إمداد مصر بكميات صغيرة من تقاوى المحاصيل عالية الإنتاج وتتضمن :

(أ) تقاوى أرز قصير فترة النضج .

(ب) تقاوى قطن قصير فترة النضج .

(ج) تقاوى فول الصويا ومحاصيل البقول الأخرى .

- (د) تقاوى الذرة .
(هـ) تقاوى البصل .
(و) شتلات أشجار الفاكهة (الخوخ واللثية) وتقاوى الخضر .
- ثانيا - يلتزم الجانب المصرى أمام الجانب الصينى بتنفيذ المشروعات الثلاثة التالية :
- ١ - استقبال أربعة من الفنيين الصينيين للتدريب فى مصر فى مجال زراعة وإدارة وتربية القطن طويل التيلة لمدة تتراوح بين ٢ - ٤ شهور .
 - ٢ - إمداد الصين بكميات صغيرة من تقاوى القطن على الإنتاج طويل التيلة .
 - ٣ - إمداد الصين بعينات من شتلات الموالح .
- ثالثا - يتم التعامل بنفقات تنفيذ هذه الكتب المتبادلة بين الطرفين طبقا للملحق المرفق المعنون " شروط النفقات المتضمنة فى تنفيذ الكتب المتبادلة بشأن التعاون العلمى والفنى فى مجال المشروعات الزراعية المصرية الصينية المشتركة لعام ١٩٧٩ / ١٩٨٠
- إذا وافقت سيادتكم على ما تقدم فيعتبر هذا خطاب وردكم عليه بمثابة اتفاق بين حكومتينا فى هذا الشأن .
- أرجو أن تتقبل سيادتكم خالص تقديرى .

هوشى - ليان

وزير الزراعة

جمهورية الصين الشعبية

د . محمود محمد داود

وزير الزراعة

جمهورية مصر العربية

الملحق :

النصوص المتعلقة بتقدير النفقات المتضمنة تنفيذ الخطابات المتبادلة الخاصة بالتعاون العلمى والفنى فى مجال المشروعات الزراعية المصرية الصينية المشتركة لعام ١٩٧٩ / ١٩٨٠

- ١ - تحمل الجانب الموفد للأشخاص الفنيين فى جولة دراسية أو للتدريب العلمى نفقات السفر من وإلى الدولة المستقبلة .

تحمل الجانب المستقبل للأشخاص الفنيين الموفدين نفقات الإقامة والغذاء والرعاية الطبية والانتقالات الداخلية فى الدولة المستقبلة .

٢ - يتحمل الجانب الداعي نفقات السفر من وإلى الدولة الداعية للأشخاص الفنيين الموفدين لنقل الخبرات الفنية، تتضمنها الانتقالات الداخلية، بالإضافة إلى نفقات الإقامة، والرعاية الطبية والانتقالات في الدولة الداعية وكذلك يصرف بدل يومي لهم يتم تحديده حسب ما يتفق عليه الطرفين .

٣ - يزود الطرفان كل منهما الآخر بالبذور والشتلات والعينات . . الخ لاستخدامها في أغراض التجارب العلمية مجاناً، وتعلم بمعرفة الجانب المرسل لسفارة الجانب المستقبل مصحوباً بالشهادة اللازمة موقعة لتجريرها بمعرفة ممثلي الطرفين . تلتزم كل سفارة بإرسال البذور والشتلات والعينات المعينة لدولتها على حسابها الخاص .

وزارة الخارجية

قرار

وزير الدولة للشئون الخارجية

بعد الاطلاع على القرار الجمهوري رقم ٨٧ لسنة ١٩٨٠ الصادر بتاريخ ٢٠/٢/١٩٨٠ بشأن الموافقة على الخطاب المتبادل بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية الصين الشعبية الموقع بتاريخ ٢/٥/١٩٧٩ بشأن التعاون في مجال المشروعات الزراعية المصرية، وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١/٤/١٩٨٠،

تقرر:

مادة وحيدة : ينشر في الجريدة الرسمية المصرية الخطاب المتبادل بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية الصين الشعبية الموقع بتاريخ ٢/٥/١٩٧٩ بشأن التعاون في مجال المشروعات الزراعية المصرية ويعمل به اعتباراً من ١/٤/١٩٨٠ .

وزير الدولة للشئون الخارجية

د . بطرس بطرس غالى